

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII ARTISTICE
nr. FWD 4742 / 26.11.2024

INCHEIAT INTRE:

FORWARD MUSIC AGENCY SRL, detinator al marcii **FWD AGENCY**, cu sediul în Bucuresti, Str. Ghetarilor nr. 2, et. 2, ap 3, sector 1, e-mail: , cod fiscal RO 32813150, inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J40/1976/2014, cont bancar RO24BTRLRONCRT0323760102 deschis la BANCA TRANSILVANIA, RO46INGB0000999905901951 deschis la ING BANK sau RO72TREZ7005069XXX016232 deschis la Trezoreria Statului Sector 1 Bucuresti reprezentata prin Ochiu Cristian, în calitate de Administrator si Nita Bogdan, în calitate de Booking Manager, denumita în continuare **"PRESTATOR"**,

Si

FILARMONICA GEORGE ENESCU BOTOȘANI, cu sediul în Botoșani, Str Marchian Nr 5, cod fiscal 3433955, cont bancar RO07TREZ24G670304200130X, deschis la Trezoreria Botoșani, reprezentata prin Mirel Manea, în calitate de Administrator, denumita în continuare **„BENEFICIAR”**
a intervenit prezentul contract de prestari servicii artistice.

1 Obiectul Contractului

1.1 Obiectul prezentului contract îl constituie asigurarea de către Prestator, în calitate de reprezentant convențional al artistului THE MOTANS, a participării acestuia în vederea efectuării unei prestații artistice cu o durată de 60 min, în cadrul concertului simfonic organizat de către Filarmonica "George Enescu" Botoșani, în data de 06 decembrie 2024, ora 18:30, în incinta Casei de Cultură a Sindicatelor "N.Iorga" Botoșani, cod eveniment 2.2.TMC061224BOT.

2 Pretul si Modalitatile de Plata

Valoarea totala a contractului este de **72 930,34 LEI (61 286 LEI + 19% T.V.A)** reprezentand onorariul, masa si transportul Artistului și a echipei sale.

2.1 Modalitati si termene de plata - Sumele prevazute la articolul precedent se vor plati prestatorului prin ordin de plata, in lei, în contul bancar nr. RO11 TREZ 7015 069X XX01 4940 deschis la Trezoreria Statului Sector 1 Bucuresti astfel:

integral pana la data de **23.12.2024**

2.2 Penalitati de intarziere - Eventualele intarzieri de plata din partea beneficiarului vor atrage dupa sine o penalizare de **0,5% pentru fiecare zi de intarziere**, raportat la suma scadenta si neachitata, fara a fi necesara notificarea din partea prestatorului si fara a fi necesara indeplinirea vreunei proceduri prealabile, penalitatile devenind scadente de drept din prima zi de intarziere. In cazul in care Beneficiarul va intarzia mai mult de 100 zile plata, cuantumul penalitatilor poate depasi valoarea contractului.

2.3 In cazul in care Beneficiarul nu efectueaza plata la termen, fara ca Partile sa fi convenit un termen ulterior de plata, Prestatorul va putea alege dintre urmatoarele remedii, individual sau cumulativ, in masura in care sunt compatibile: (i) solicitarea unui/unor bilet(e) la ordin pentru garantarea indeplinirii obligatiei de plata de catre Beneficiar, (ii) perceperea penalitatilor de intarziere conform art. 2.2.

3 Durata Contractului

3.1 Prezentul contract produce efecte incepand cu data semnarii acestuia de catre parti si inceteaza dupa indeplinirea tuturor obligatiilor de catre ambele parti.

4 Efectele Contractului

Drepturile si Obligatiile PRESTATORULUI

4.1 Obligatia de prezentare a artistului - Prestatorul se obliga sa asigure participarea artistului reprezentat în vederea efectuării unei prestatii artistice în conditiile mentionate în contract, în cadrul evenimentului organizat de catre Beneficiar.

4.2 In situatia exceptionala în care artistul se afla în imposibilitate obiectiva de a ajunge la eveniment (imposibilitati subscrise unui caz fortuit), Prestatorul se obliga sa îl anunte pe Beneficiar si decida impreuna cu acesta referitor la reprogramarea sau inlocuirea artistului într-un termen rezonabil. Inlocuirea se va efectua doar de comun acord si doar în cazul în care reprogramarea prestatiei artistului nu va fi posibila, în nicio modalitate.

4.3 In cazul în care partile nu se inteleg privind la reprogramarea sau inlocuirea artistului, Prestatorul se obliga sa restituie Beneficiarului sumele primite pentru prestatia respectiva. Pentru claritate, prezentul alineat se aplica doar în cazul în care artistul se afla în imposibilitate obiectiva de a ajunge la eveniment, iar partile nu se inteleg privind la reprogramarea prestatiei artistice sau inlocuirea Artistului. In cazul în care imposibilitatea de a asigura prezenta artistului este imputabila Prestatorului, devin incidente prevederile art. 4.12.

4.4 Reprogramarea nu poate depasi 1 (un) an de la data la care ar fi trebuit sa aiba loc evenimentul.

4.5 Obligatia de prezentare – Prestatorul se obliga sa se prezinte la data, locul si ora stabilite de comun acord cu Beneficiarul, in timp util, pentru probele de sunet si prestatia artistica a artistului contractat.

4.6 Obligatia de a asigura transportul – Prestatorul se obliga sa asigure transportul artistului.

4.7 Obligatia de a nu face publicitate unor terti – Prestatorul se obliga sa nu se foloseasca de prezenta in spectacol a artistului pentru a face publicitate oricaror terti, cu exceptia sponsorilor evenimentului (in cazul in care Artistul are asocieri de imagine cu unul dintre sponsorii evenimentului – in caz contrar, se aplica prevederile art. urmator).

4.8 Artistul nu poate fi obligat la asocieri explicite de imagine cu vreunul dintre sponsorii, finantatorii sau partenerii evenimentului si/sau ai Beneficiarului (multumiri publice etc.).

4.9 Obligatia de colaborare cu buna-credinta – Prestatorul se obliga sa colaboreze cu Beneficiarul sau reprezentantul sau in vederea asigurarii unei desfasurari a prestatiei artistice sustinute de catre artistul contractat, in cadrul evenimentului organizat de catre Beneficiar.

4.10 In acceptiunea prezentului articol, Prestatorul se obliga sa dea curs eventualelor cerinte (in limita posibilitatilor) si/sau solicitari de date si/sau informatii transmise de catre Beneficiar, Prestatorului, in termen de maximum 5 zile lucratoare de la comunicare.

4.11 Obligatia de facturare – Prestatorul se obliga sa factureze sumele in timp util, inainte de data scadentei platii, conform art. 2.1., pe care Beneficiarul este obligat sa le plateasca conform prezentului contract.

4.12 Obligatia de restituire a sumelor platite – In cazul in care Prestatorul nu poate asigura prezenta artistului la evenimentul organizat de Beneficiar, din motive imputabile lui, in conditiile prezentului contract, cu exceptia cazului mentionat la art. 4.2., Prestatorul va plati Beneficiarului sumele achitate de catre Beneficiar pana la data la care s-a anuntat imposibilitatea asigurarii prezentei artistului, plus o penalitate de 20% din onorariul stabilit conform capitolului 2, platibile in termen de 20 zile lucratoare sau, la alegerea Beneficiarului, inlocuirea Artistului cu un alt artist de calibru si cotate identice/asemanatoare. In cazul in care Beneficiarul solicita inlocuirea Artistului, aceasta se va realiza de comun acord, in functie de disponibilitatea Artistilor propusi de catre Prestator.

4.13 Dreptul de a refuza executarea prestatiei artistice – Prestatorul isi rezerva dreptul de a **refuza**, in numele Artistului, indeplinirea **prestatiei artistice** conform prezentului contract, in cazul in care Prestatorul constata ca siguranta artistului si/sau a publicului este pusa in pericol, in cazul in care organizarea defectuoasa a evenimentului se poate solda cu acte de dezordine sau manifestari violente, pericol de vatamari corporale ale artistului si staff-ului sau, ori in cazul in care conditiile tehnice solicitate prin rider-ul tehnic nu sunt asigurate conform cerintelor.

4.14 De la momentul constatarii neregulilor mentionate anterior, reprezentantul Prestatorului va pune in intarziere Beneficiarul, verbal, in vederea remedierii respectivelor nereguli, moment la care Prestatorul va suspenda indeplinirea propriilor obligatii pana la remediere. In cazul in care remedierea nu se realizeaza, din motive imputabile Beneficiarului (sau a prepusilor sai) in intervalul de timp de la semnalarea situatiei remediabile pana la 2 ore inainte de ora stabilita pentru a se incepe evenimentul, Prestatorul va putea refuza executarea obligatiei de a asigura prezenta artistului, fara a putea fi obligat la plata de daune-interese. Aplicarea prezentului alineat este considerat de catre Parti un remediu al neexecutarii unei obligatii contractuale de catre Beneficiar, prin urmare Prestatorul nu va putea fi obligat la vreo plata, cu orice titlu, catre Beneficiar.

4.15 In cazul in care devine incidenta aplicarea prevederilor **4.13 – 4.14**, Prestatorul va putea retine / solicita in continuare plata pretului convenit conform capitolului 2, cu titlu de daune-interese pentru neexecutarea culpabila a obligatiilor Beneficiarului.

4.16 Dreptul de a refuza executarea obligatiei corelative - In cazul in care Beneficiarul nu isi indeplineste, in mod imputabil, celelalte obligatii ce cad in sarcina sa conform Contractului sau le indeplineste in mod necorespunzator, Prestatorul isi rezerva dreptul de a **refuza indeplinirea obligatiilor corelative** ce ii revin conform prezentului contract. Aplicarea prezentului alineat reprezinta un remediu al neexecutarii unei obligatii contractuale de catre Beneficiar, prin urmare, Prestatorul nu va putea fi obligat la vreo plata, cu orice titlu, catre Beneficiar.

4.17 Dreptul de a cere daune-interese In cazul nerespectarii si/sau a indeplinirii necorespunzatoare, in mod imputabil, a oricarei obligatii esentiale sau clauze asumate prin contract, Prestatorul are dreptul sa solicite Beneficiarului, pe langa cele stipulate prin prezentul contract, repararea integrala a prejudiciului cauzat.

Drepturile si obligatiile BENEFICIARULUI

4.18 Obligatiile financiare – Beneficiarul se obliga sa plateasca catre Prestator suma facturata de catre acesta din urma conform capitolului 2 al prezentului contract.

4.19 Obligatia de informare – Beneficiarul se obliga sa transmita Prestatorului toate detaliile si informatiile necesare desfasurarii evenimentului cum ar fi, dar fara a se limita la acestea, data, locul si ora prestatiei artistice, hotelul si locatia unde se va servi masa, precum si orice alte detalii necesare si esentiale privind executarea prezentului contract, cu cel putin 48 ore inainte de data stabilita pentru a efectua prestatia artistica.

4.20 Orice modificare a programului stabilit de comun acord se comunica Prestatorului, de indata.

4.21 Ca regula generala in executarea Contractului, orice aspect privind prestatia artistica si incadrarea Artistului in desfasurarea Evenimentului sunt supuse aprobarii prealabile a Prestatorului. Sub incidenta prezentului articol intra, cu titlu de exemplu, urmatoarele: slot-ul Artistului din cadrul Evenimentului, pozitionarea sa in cadrul acestuia (headliner/co-headliner, dupa caz), orice materiale promotionale ale colaboratorilor Beneficiarului din jurul scenei (in timpul prestatiei artistice), prezentarea Artistului in materialele de promovare ale evenimentului conform prevederilor de mai jos si altele asemenea.

Nerespectarea prezentului articol poate duce la refuzul Artistului/Prestatorului de a asigura programul artistic.

4.22 Obligatii logistice – Beneficiarul se obliga sa organizeze Evenimentul in conformitate cu legislatia in vigoare, cu normele privind sanatatea si securitatea in munca, inclusiv, **daca este cazul**, normele sanitare impuse de catre autoritati in combaterea raspandirii infectiei cu virusul SARS-COV-2, normele de distantare sociala, si orice alte norme de sanatate publica stabilite de autoritati, sa obtina autorizatii si avize specifice de la autoritatile competente si orice alte documente necesare in desfasurarea evenimentului pe care il organizeaza, fiind responsabil in mod exclusiv.

4.23 Beneficiarul se obliga sa asigure serviciile de paza, securitate si siguranta pe toata desfasurarea evenimentului, conform dispozitiilor legale in vigoare, precum si asistenta medicala de urgenta, respectarea normelor P.S.I. si orice alte norme de protectie necesare bunei desfasurari a evenimentului.

4.24 De asemenea, Beneficiarul se obliga sa asigure securitatea, siguranta si protectia permanenta a artistului si integritatea bunurilor artistului si a echipei acestuia, prin agenti de paza specializati, conform cerintelor din rider-ul tehnic, precum si, **daca va fi cazul**, in timpul sesiunilor de autografe/poze sau orice alta activitate care are legatura cu evenimentul. Pentru claritate, Artistul nu este obligat la a efectua sesiuni de autografe/poze inainte si/sau dupa realizarea prestatiei artistice, insa **daca va fi de acord**, Beneficiarul are obligatia de a se asigura ca securitatea acestuia este realizata conform cerintelor.

4.25 Beneficiarul se obliga sa asigure, pe cheltuiala proprie, un spatiu de evolutie scenica, sonorizare, lumini, DJ/inginer de sunet, personal tehnic la probele de sunet si in timpul prestatiei artistului contractat, necesare desfasurarii in bune conditii a evenimentului, conform rider-ului tehnic si de ospitalitate al artistului, detaliat in Anexa nr. 1, parte integranta a prezentului contract.

4.26 Beneficiarul se obliga sa garanteze respectarea orei de intrare in scena a artistului.

4.27 Obligatii protocolare – Beneficiarul se obliga sa asigure in apropierea scenei o camera/masa destinata exclusiv artistului, un spatiu destinat probelor vestimentare, dotat cu toaleta si oglinda, curat, precum si un minimum de catering (apa plata, cafea, protocol la cererea artistului etc) sau, **dupa caz**, cerintele de ospitalitate mentionate in rider-ul tehnic si de ospitalitate pentru un numar de **11 persoane**, precum si un nr. de 15 invitatii la eveniment.

4.28 Beneficiarul se obliga sa asigure masa artistului si a echipei sale, pentru un numar de **11 persoane**, **dupa cum urmeaza**:

- in data de 07.12.2024 se asigura urmatoarele mese: mic dejun.

4.29 Beneficiarul are obligatia de a asigura cazarea artistului si a echipei sale pentru un numar de **11 persoane**, la un spatiu de cazare min. 4 stele agreeat in prealabil si de comun acord cu Prestatorul, cu minimum 5 zile inainte de eveniment, **dupa cum urmeaza**:

- 1 camera single (pat matrimonial)
- 5 camere duble (pat twin)

4.30 Obligatia de colaborare cu privire la materialele de promovare a evenimentului – Beneficiarul are obligatia de a obtine acordul scris al Prestatorului cu privire la materialele de promovare a evenimentului, iar partile, de comun acord, vor stabili materialele care pot fi folosite in promovare, ora de incepere a prestatiei artistului si alte asemenea detalii legate de desfasurarea evenimentului ce sunt necesar a fi promovate. Artistul nu poate fi obligat la promovarea evenimentului. Obligatia de a promova evenimentul cade in sarcina exclusiva a Beneficiarului, in calitate de organizator de eveniment.

4.31 Beneficiarul se obliga sa nu demareze sub nicio forma promovarea si/sau asocierea evenimentului cu numele si/sau imaginea artistului prin orice modalitate care ar putea aduce o asociere directa sau indirecta cu artistul, decat **dupa aprobarea**, in prealabil, de catre Prestator.

4.32 In acceptiunea prezentului articol, Artistul va fi prezentat drept headliner sau co-headliner. **Daca natura evenimentului presupune participarea mai multor artisti**, iar artistul contractat nu poate fi prezentat drept headliner sau co-headliner, artistii din cadrul evenimentului vor fi prezentati in materialele de promovare in ordine alfabetică. In toate cazurile, constructia lineup-ului va fi supusa aprobarii Prestatorului.

4.33 Obligatia de a respecta integritatea prestatiei artistice – Beneficiarul se obliga sa nu aduca niciun fel de atingere integritatii prestatiei artistice, direct sau prin interpusi, precum : modificarea unilaterala a duratei acesteia, modificarea sau alterarea prestatiei, decizii privind continutul prestatiei artistice, interventii, de orice natura, pe scena, in timpul prestatiei artistice ale oricaror persoane (exceptand echipa Artistului), precum si orice alte atingeri asemanatoare, sub sanctiunea refuzului artistului/Prestatorului de a presta serviciile artistice stipulate in contract.

4.34 Beneficiarul nu poate interveni/modifica/insera in niciun fel orice tip de imagini si/sau texte, logo-uri, grafica, video si altele asemenea in spatiul destinat prestatiei artistului contractat, pe intreaga durata de desfasurare a prestatiei artistice, fara acordul prealabil al Prestatorului, sub sanctiunea refuzului de a indeplini/continua prestatia artistica.

4.35 Pentru claritate, respectarea integritatii prestatiei artistice este considerata de catre Prestator o obligatie esentiala. In acest sens, nerespectarea obligatiei da dreptul Prestatorului de a retine / solicita in continuare sumele stabilite conform capitolului 2 din prezentul contract, cu titlu de daune-interese pentru neexecutarea obligatiei.

4.36 Obligatia de a declara playlist-ul la organismele de gestiune colectiva – Beneficiarul, in calitate de utilizator si organizator de eveniment, are obligatia de a declara playlist-ul artistului contractat la organismele de gestiune colectiva si sa plateasca contravaloarea drepturilor convenite autorilor/titularilor de drepturi in conformitate cu dispozitiile Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor si drepturile conexe. Playlist-ul va fi comunicat de catre Prestator, in termen de 5 zile de la solicitarea Beneficiarului.

4.37 Obligatie privind sponsorii evenimentului - Orice asociere directa sau indirecta a sponsorilor/finantatorilor/partenerilor Evenimentului si/sau ai Beneficiarului, dupa caz, cu imaginea/numele Artistului va fi realizata exclusiv cu acordul prealabil scris (inclusiv e-mail) al Prestatorului.

4.38 Obligatia de a nu difuza/inregistra prestatia artistica - Beneficiarul se obliga sa nu transmita in nicio modalitate, direct sau prin interpusi, si/sau sa nu inregistreze sub nicio forma si/sau sa nu difuzeze in nicio modalitate (live, inregistrare sonora si/sau audiovizuala precum si in orice alte forme - internet, retele de calculatoare etc) in totalitate ori partial prestatia artistica sustinuta de catre artist, sa nu afiseze si/sau sa nu asocieze in vreun fel imaginea si/sau numele artistului si/sau al prestatorului pe materiale cu tenta publicitara, politica (panouri, afise, reclame, sponsori etc) **fara a solicita acordul prealabil scris** (inclusiv e-mail) din partea Prestatorului.

4.39 In toate cazurile, orice exploatare in orice mod a numelui si/sau a imaginii si/sau a inregistrariilor sonore si/sau audiovizuale a artistului stipulat in prezentul contract, va putea fi efectuata numai in baza unui in scris distinct.

4.40 Prevederile art. 4.38 nu se aplica materialelor inregistrate de publicul Beneficiarului cu telefoanele mobile. Artistul si prestatorul isi manifesta acordul ca reprezentatia sa poata fi filmata si utilizata doar intr-un cadru privat si in arhiva privata a Beneficiarului.

4.41 Renuntarea la eveniment - Daca Beneficiarul, organizator de eveniment, renunta la /denunta contractul de prestari servicii, indiferent de cauza, fara ca aceasta sa fie imputabila total sau partial Prestatorului de servicii, nu este exonerat de obligatia de plata conform capitolului 2 din prezentul contract. In cazul anularii evenimentului de catre Beneficiar, unilateral, din orice motiv ce nu tine de actiunile Prestatorului, obligatia de plata se mentine cu titlul de daune-interese pentru prejudiciul cauzat Prestatorului, inclusiv castiguri nerealizate, platibila in termen de 30 zile de la data la care s-a comunicat anulara catre Prestator.

4.42 Totusi, in cazul in care Beneficiarul anuleaza, conform dispozitiilor de anulare a autoritatilor publice emise pentru a limita efectele raspandirii pandemiei de COVID-19 a evenimentelor din categoria celor organizate de Beneficiar, partile vor incerca reprogramarea evenimentului de comun acord. In cazul in care nu ajung la un consens, Prestatorul va returna sumele primite, catre Beneficiar in termenul stabilit de catre parti. Pentru evitarea oricarui dubiu, acest alineat se va aplica doar in functie de dispozitiile legale ulterioare in materie, in caz contrar, este considerat nescris.

4.43 Alin. precedent nu se aplica in cazul in care autoritatile limiteaza numarul de participanti la evenimentele din categoria celor organizate de catre Beneficiar, el obligandu-se sa respecte numarul de participanti impus de lege, fara a se modifica obligatia de plata catre Prestator. Pentru evitarea oricarui dubiu, acest alineat se va aplica doar in functie de dispozitiile legale ulterioare in materie, in caz contrar, este considerat nescris.

4.44 Dreptul de a cere daune-interese In cazul nerespectarii si/sau a indeplinirii necorespunzatoare a oricarei obligatii esentiale asumate prin contract, in mod imputabil, Beneficiarul are dreptul sa solicite Prestatorului, pe langa cele stipulate prin prezentul contract, repararea integrala a prejudiciului cauzat.

4.45 Dreptul de a refuza executarea obligatiei corelative - In cazul in care Prestatorul nu isi indeplineste, in mod imputabil, celelalte obligatii ce cad in sarcina sa conform Contractului sau le indeplineste in mod necorespunzator, Beneficiarul are dreptul de a **refuza indeplinirea obligatiilor corelative** ce ii revin conform prezentului contract. Aplicarea prezentului alineat reprezinta un remediu al neexecutarii unei obligatii contractuale de catre Prestator, prin urmare, Beneficiarul nu va putea fi obligat la vreo plata, cu orice titlu, catre Prestator.

5 Clauze Speciale

5.1 Modificarea datei sau a localitatii evenimentului - Modificarea datei sau a localitatii evenimentului, din orice motiv, anuntate de catre Beneficiar intr-un termen mai mic de 7 zile inainte de termenul stabilit pentru a se efectua prestatia artistica, este posibila cu plata de catre Beneficiar a unui procent de 20% din valoarea Contractului, la care se adauga transportul artistului si echipei sale. Cheltuielile de transport se adauga in cazul in care anuntarea modificarii datei sau localitatii evenimentului se realizeaza in ziua evenimentului.

5.2 Modificarea datei sau a locatiei spectacolului se vor face tinandu-se cont de disponibilitatea artistului si, tinand totodata cont, de eventualele obligatii asumate de catre Prestator fata de terte persoane. Pentru claritate, obligatiile financiare mentionate in capitolul 2 raman neschimbate pentru data la care va avea loc reprogramarea.

5.3 Abuzul de drept - Partile convin ca orice abuz de drept, definit ca exercitarea unui drept pe care Partea il are conform Contractului, in mod excesiv si nerezonabil, contrar bunei - credinte, este susceptibil de penalitati in cuantum de 30% din valoarea Contractului.

5.4 Dreptul de autor - Toate drepturile patrimoniale / conexe de autor ce au drept izvor prestatia artistica realizata conform Contractului, apartin in exclusivitate titularilor de drepturi patrimoniale de autor. In niciun caz, prezentul Contract nu va putea fi interpretat drept o cesiune / acord tacit al Autorului/Artistului in cesiunea/utilizarea acestor drepturi (de) catre Beneficiar, organizatorul evenimentului.

6 Forta Majora/Cazul Fortuit

6.1 FORTA MAJORA - Niciuna dintre partile contractante nu raspunde de neexecutarea la termen si/sau de executarea in mod necorespunzator - total sau partial - a oricarei obligatii care ii revine in baza prezentului contract, daca neexecutarea sau executarea necorespunzatoare a obligatiei respective a fost cauzata de forta majora, asa cum este ea definita de lege.

6.2 Partea care invoca forta majora este obligata sa notifice celeilalte parti, in cel mai scurt timp posibil, producerea evenimentului, faptul ce a atras aplicarea fortei majore si sa ia toate masurile posibile in vederea limitarii consecintelor lui.

6.3 Conditiiile meteorologice - Nu constituie cauza exoneratoare de raspundere situatia in care din cauza conditiilor meteorologice nefavorabile, Beneficiarul nu mai poate organiza evenimentul, acesta asumandu-si toate riscurile legate de modul de organizare a evenimentului.

6.4 In cazul in care organizatorul va considera conditiile meteo ca fiind un factor ce determina imposibilitatea absoluta a desfasurarii evenimentului sau conditiile de desfasurare prezinta un caracter de pericolozitate pentru participanti, Beneficiarul are dreptul de a reprograma evenimentul, intr-un interval de 30 zile, cu participarea Artistului in functie de disponibilitati. De asemenea, Beneficiarul isi asuma plata costurilor aferente infrastructurii Artistului (echipa tehnica, transport si altele asemenea).

6.5 CAZUL FORTUIT - In cazul in care una dintre Parti invoca un caz fortuit ce o impiedica a-si executa intocmai si la timp obligatiile, Partea este obligata sa anunte Co-Contractantul, imediat ce a luat cunostinta despre existenta cazului fortuit, partile contractante urmand a stabili de comun acord conditiile pentru indeplinirea obligatiilor contractuale reciproce.

6.6 In cazul aparitiei unui eveniment de forta majora sau caz fortuit, Partile vor stabili de comun acord fie sa reprogrameze evenimentul, in functie de disponibilitatile artistului si de obligatiile asumate de catre Prestator fata de terte persoane, fie, in cazul in care nu este posibila reprogramarea sau renegocierea contractului, sa constate incetarea lui. Cu toate acestea, in cazul incetarii Contractului sau a reprogramarii evenimentului, in conditiile prezentului articol, in cazul in care Artistul a ajuns la locatie, Prestatorul va putea solicita un procent de 30% din valoarea onorariului, pentru acoperirea cheltuielilor tehnice ale Artistului, la care se adauga costurile de transport si cazare, daca acestea din urma au fost suportate de catre Prestator.

6.7 Daca, in mod gresit, Beneficiarul intrerupe desfasurarea evenimentului, considerand ca sunt incidente dispozitiile privind forta majora, acesta urmeaza a suporta integral obligatiile financiare stabilite prin Contract, in conditiile in care Artistul nu a refuzat efectuarea prestatiei artistice, fapt dovedit prin prezenta sa la scena.

7 Cesionarea Contractului

7.1 Niciuna dintre partile contractante nu poate cesiona drepturile si obligatiile izvorate din prezentul contract, decat cu acordul scris al celeilalte parti. Prin exceptie, sunt permise cesiunile de creanta ce au ca obiect o suma de bani.

8 Raspunderea Contractuala

8.1 In cazul nerespectarii clauzelor contractuale, partea lezata poate cere partii in culpa plata de daune-interese, conform prevederilor legale si ale prezentului contract.

8.2 Prestatorul considera esentiale urmatoarele obligatii ale Beneficiarului, pentru care, in cazul nerespectarii de catre Beneficiar a acestora, este indreptatit sa refuze asigurarea prestatiei artistice si sa solicite Beneficiarului daune - interese pentru prejudiciul cauzat: obligatia asumata la art. 4.24 (obligatia de a asigura siguranta artistului), art. 4.30-4.32 (obligatia de colaborare cu privire la materialele de promovare a evenimentului), art. 4.33-4.35 (obligatia de a respecta integritatea prestatiei artistice), art. 4.8 si 4.37 (obligatia privind sponsorii evenimentului) si art. 4.38-4.40 (obligatia de a nu difuza prestatia artistica).

9 Confidentialitate

9.1 Obligatia de confidentialitate - Partile convin asupra faptului ca termenii si conditiile acordului incheiat intre acestea, precum si toate negocierile anterioare purtate in vederea incheierii Contractului sunt confidentiale, fiecare dintre Parti obligandu-se sa nu transmita tertilor documente, date si/sau informatii rezultate din derularea acestuia.

9.2 Partile se obliga sa nu dezvaluie, pe durata prezentului Contract, dar si dupa incetarea acestuia, pe durata nelimitata, pentru niciun motiv si fata de nicio persoana si nici sa utilizeze vreo informatie confidentiala obtinuta pe parcursul contractului, in interes propriu sau in interesul unui tert, in legatura cu informatiile / activitatile subscrise Contractului.

9.3 In intelesul prezentului Contract, informatiile confidentiale sau secrete includ, dar fara a se limita la: datele referitoare la activitatile comerciale sub toate aspectele, documente contractuale, baze de date, detalii personale ale artistilor, identitatea artistilor, itinerariu si detalii de cazare, program probe de sunet, si alte asemenea aspecte in legatura cu toate operatiunile realizate in baza si in legatura cu prezentul Contract.

9.4 Partile vor lua masurile care se impun pentru respectarea de catre personalul propriu a prevederilor prezentului capitol, sub sanctiunea platii de penalitati si daune-interese.

9.5 Partile nu vor face niciun fel de declaratii, indiferent ca sunt publice sau intr-un cadru privat, cu privire la orice document, date sau informatii in legatura cu cealalta Parte si/sau artistul contractat, sub sanctiunea platii de penalitati si a daunelor interese pentru prejudiciul cauzat celeilalte Parti. Prejudiciul poate purta asupra imaginii Partii si/sau a artistului, asupra numelui acestora, asupra pierderii de clientela sau a castigurilor nerealizate ca urmare a declaratiilor facute de catre cealalta Parte, si altele asemenea.

9.6 Sunt exceptate de la prevederile prezentului Capitol, cu exceptia prevederilor art. anterior, urmatoarele documente, date si informatii :

- a. cele pentru a caror dezvaluire s-a primit acordul scris al celeilalte parti contractante
- b. cele care sunt sau ajung la dispozitia publicului altfel decat prin incalcarea Contractului
- c. cele pe care oricare dintre Parti trebuie sa le dezvaluie conform legii
- d. cele primite de catre oricare dintre Parti din partea tertilor, fara asumare de obligatii privind pastrarea caracterului confidential al acestora

- e. cele care sunt dezvaluite de catre oricare dintre Parti directorilor, functionarilor, angajatilor, subcontractantilor, in masura si limita necesara pentru ca Partile sa duca la indeplinire sau sa asigure indeplinirea ori sa realizeze oricare dintre drepturile sau obligatiile sale rezultand din prezentul Contract, cu conditia ca toate aceste persoane sa fie tinute de obligatii de confidentialitate similare celor prevazute de prezentul Capitol, in legatura cu acele informatii.

9.7 Incalcarea capitolului de confidentialitate de catre o parte da dreptul celeilalte la solicitarea unei penalitati in valoare de 20.000 euro, pentru fiecare incalcare, fara a fi necesara dovedirea existentei unui prejudiciu. In masura in care prejudiciul Partii este mai mare decat penalitatea mentionata anterior, Partea lezata are dreptul la repararea intregului prejudiciu cauzat de catre Partea in culpa.

9.8 Indeplinirea obligatiei de a pastra confidentialitatea cu privire la termenii si conditiile prezentului Contract implica si obligatia de a nu face declaratii defaimatoare la adresa celeilalte Parti, sub sanctiunea platii de penalitati si de daune-interese pentru intreg prejudiciul cauzat celeilalte Parti.

10 Incetarea Contractului

10.1 Contractul isi poate inceta efectele doar cu acordul ambelor parti sau ulterior indeplinirii de catre Parti a tuturor obligatiilor ce le incumba conform Contractului.

10.2 Incetarea efectelor Contractului nu va avea niciun efect asupra obligatiilor de plata ajunse la scadenta.

11 Politica Privind Protectia Datelor cu Caracter Personal

11.1 Datele cu caracter personal furnizate de catre Parti in vederea prelucrării de catre acestea în cadrul prezentului contract sunt confidențiale. Partile se obliga sa limiteze accesul la date doar la personalul care este strict necesar pentru executarea prezentului contract.

11.2 Partile declara si garanteaza ca vor prelucra datele cu caracter personal furnizate de catre acestea cu stricta respectare a legislatiei incidente in vigoare si in vederea:

- (i) executarii prezentului contract;
- (ii) executarii obligatiilor legale ce revin Partii (executarea obligatiilor fiscal contabile; raportarea catre Organismele de gestiune colectiva a drepturilor de autor si/sau a drepturilor conexe; arhivare; asigurarea masurilor de securitate a datelor cu caracter personal);
- (iii) indeplinirii intereselor legitime ale Partii i.e. apararea drepturilor Partii in instanta.

11.3 Datele cu caracter personal pot fi dezvaluite urmatoarelor categorii de destinatari: autoritati publice sau operatori care presteaza un serviciu public i.e. (ANAF; organisme de gestiune colectiva); Datele cu caracter personal nu vor fi stocate in afara UE/SEE.

11.4 În vederea realizării scopului menționat, Partile vor prelucra datele cu caracter personal pe toată perioada de desfășurare a activităților Partii, până în momentul în care reprezentantul legal/conventional al Partii, va manifesta dreptul de opoziție/ de ștergere în cazul prelucrării datelor cu caracter personal (cu excepția situației în care Partea prelucrează datele în baza unei obligații legale sau justifică un interes legitim, conform legii si prezentului Contract).

11.5 In contextul activitatilor de prelucrare, Partile nu vor recurge la procese decizionale automate sau la activitati de profilare.

11.6 Partile inteleg ca, in ceea ce priveste activitatile de prelucrare de date cu caracter personal furnizate de catre acestea si prelucrate de cealalta Parte, Partile beneficiaza de urmatoarele drepturi:

- a) dreptul la informare, respectiv dreptul de a primi detalii privind activitatile de prelucrare efectuate de către Parte, conform celor descrise in prezentul contract;
- b) dreptul de acces la date, respectiv dreptul de a obtine confirmarea din partea Partii cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, precum si detalii privind activitatile de prelucrare;
- c) dreptul la rectificare, respectiv dreptul de a obtine rectificarea de catre Parte a datelor inexacte, precum si completarea datelor incomplete;
- d) dreptul la stergerea datelor („dreptul de a fi uitat”), in masura in care sunt indeplinite conditiile prevazute de lege;
- e) dreptul la restricționare a prelucrării în măsura în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute de lege;
- f) dreptul la portabilitatea datelor, respective:
 - (i) dreptul de a primi datele cu caracter personal intr-o modalitate structurata, folosita in mod obisnuit si intr-un format usor de citit.
 - (ii) dreptul ca aceste date să fie transmise de către Parte catre alt operator de date, în măsura în care sunt îndeplinite conditiile prevazute de lege;
- g) dreptul la opoziție, respectiv dreptul de a se opune, pentru motive temeinice, la prelucrarea pe viitor a datelor;
- h) dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale automate, respectiv dreptul de a nu fi subiectul unei decizii luate numai pe baza unor activități de prelucrare automate;
- i) dreptul de a se adresa Autoritatii Nationale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal sau instantelor competente, in măsura în care se considera necesar.

12 Notificari

12.1 In acceptiunea partilor, orice adresa, notificare facuta de una dintre acestea celeilalte va fi valabil indeplinita daca va fi transmisa prin curier, e-mail sau scrisoare recomandata cu confirmare de primire la adresele de mai jos:

Pentru **PRESTATOR**
FORWARD MUSIC AGENCY SRL

Adresa: Bucuresti, str. Ghetarilor nr. 2, et. 2, ap. 3, sector 1
Email: contact@forward.ro

Pentru **BENEFICIAR**
FILARMONICA GEORGE ENESCU BOTOSANI
Adresa: BOTOSANI, STR MARCHIAN NR 5
Email: filarmonicabotosani@yahoo.com

13 Clauze Finale

13.1 Orice modificare a prezentului contract se va efectua doar prin act aditional incheiat intre partile contractante.

13.2 Clauza de fuziune – Partile decid, prin semnarea prezentului contract, inlaturarea oricaror documente si/sau intelegeri extracontractuale care au fost efectuate in faza precontractuala.

13.3 Eventualele neintelegeri se vor solutiona pe cale amiabila sau, daca acest lucru nu este posibil, litigiul se va supune legislatiei romanesti in vigoare.

13.4 Prezentul Contract va produce toate efectele, chiar in cazul unor eventuale modificari ce pot interveni in cursul executarii sale, privitoare la forma juridica a oricareia dintre Parti.

13.5 In cazul divizarii/absorbției/fuziunii societatii, persoana care preia patrimoniul Partii/o fractiune din acesta se va substitui ei in toate drepturile si obligatiile, conform legii.

13.6 Partile sunt de drept in intarziere in cazul neindeplinirii vreuneia dintre obligatiile pozitive prevazute in prezentul Contract sau in cazul neindeplinirii unei obligatii de a nu face.

13.7 Persoanele semnatare garanteaza personal ca au competenta de a semna prezentul contract.

13.8 Dacă una sau mai multe prevederi din acest Contract este afectată de o cauză de nulitate sau orice altă cauză de invaliditate sau nu poate fi executată, aceasta nu va afecta validitatea celorlalte prevederi și nu va limita obligațiile Părților, restul prevederilor continuând să producă efecte.

13.9 Prezentul Contract este guvernat de legislatia din Romania.

13.10 Partile confirma ca fiecare si toate clauzele acestui Contract au fost analizate si negociate in conformitate cu intentiile acestora, ca fiecare parte a avut dreptul sa propuna modificari si ca accepta prevederile finale ale acestui Contract in deplina cunostinta de cauza, ca un rezultat al negocierii incheiate cu succes din perspectiva ambelor Parti.

13.11 Partile declara ca au citit in integralitate actul, au inteles continutul clauzelor si le-au acceptat efectele, consimtamantul fiind exprimat in mod liber, serios si in cunostinta de cauza.

Prezentul contract a fost incheiat astazi, 26.11.2024 intr-un exemplar electronic cu valoare de original.
Prin semnarea contractului partile atesta faptul ca se afla in posesia acestuia.

PRESTATOR
FORWARD MUSIC AGENCY SRL
prin: **OCHIU CRISTIAN SORIN**

NITA BOGDAN
BOOKING MANAGER



BENEFICIAR
FILARMONICA GEORGE ENESCU BOTOSANI
prin: **MIREL MANEA**



THE MOTANS

COMPONENȚĂ SCENICĂ

- Denis Roabes
- Tobe
- Chitara
- Bass
- Keyboard

STAGE & BACKSTAGE CREW

- MANAGER
- Tehnic 1
- Tehnic 2
- Tehnic 3
- Inginer de sunet
- Sofer
- 5 X invitați

ACCOMODATION RIDER

CAZARE: 5 camere double twin + 1 camera single (pat matrimonial), la hotel de min. 4 stele

- Cazarea nu va fi la o distanță mai mare de 10 min de locația în care se concertează
- Cazarea va fi INTOTDEAUNA aprobată de agentie

TRANSPORT:

- 2x Locuri de parcare cât mai aproape de backstage / scena

SECURITY:

- 2 security personal
- Personalul de securitate va fi prezent la scena de la sosirea artistului și până la plecare.

MASA: 11 persoane

- 06.12.2024 Cheltuieli în scopul asigurării meselor
- 07.12.2024 Mic dejun a la carte

PROTOCOL BACKSTAGE:

- În backstage Artistul va avea 2 camere EXCLUSIV pentru BAND / CREW
- 10 x Coca Cola Light (0,33L)
- 5 x Coca Cola (0,33L)
- 14 x apă Plată (0,5L) (Borsec / Dorna)
- 10x Red Bull (0,25L)
- 5x Red Bull fără zahăr (0,25L)
- 20 x pahare
- 2 x pachete servetele de masă
- 2 x pungi cu gheață
- Fructe de sezon asortate / dulciuri / sandwich-uri cu sunca și cascaval / chipsuri

PROTOCOL ON STAGE:

- 14 x apă Plată (0,5L) (Borsec / Dorna)
- 2 x pachete servetele de masă

RIDER TEHNIC

INTRODUCERE:

Acest document este destinat să ofere Promoterului o idee despre planurile și cerințele pentru Show-ul THE MOTANS.

Promoterul trebuie să furnizeze (la propriul cost) sisteme profesionale audio (P.A), sisteme de monitorizare, sisteme wireless, stative, multicoloruri, cabluri, ecrane LED, sistem de iluminat și tot ceea ce este specificat în acest rider tehnic.

Promoterul va transmite o prezentare detaliată a întregului sistem de sunet, a sistemului de lumini, a scenei etc. către Production Manager-ul THE MOTANS cu cel puțin două (2) săptămâni înainte de data show-ului.

Production Managerul THE MOTANS trebuie să aprobe întregul sistem de sunet, sistemul de lumini, sistemul de Ecran LED, etc. înainte ca Organizatorul să facă orice aranjamente și / sau contracte cu orice companie de producție de sunet / lumini / video.

SCENA:

Dimensiunile minime pentru scena:

Lungime Minima: 8m
Adancime Minima: 6m
Inaltime Platforma: 0,8m (minim)

Scena trebuie sa fie **acoperita**, indiferent de conditiile meteo, perfect stabila si sa nu fie montata deasupra apei.

RISERE:

3m x 2m x 0.4m – Tobe

- cu scari în spatele riserului
- riserul trebuie sa fie pe roti

2m x 2m x 0.2 m – Clape

- cu scari în spatele riserului
- riserul trebuie sa fie pe roti

Scena trebuie să fie delimitată de public.

Sursa de tensiune pe scenă pentru alimentarea backline-ului (230 V).

!!!Daca Evenimentul are loc in aer liber, aveti obligatia sa furnizati si sa asigurati scena cu **tun de caldura** in anotimpurile reci si **ventilator** pe timpul verii. In situatia in care temperatura pe scena, atat pe durata probelor, cat si in timpul prestatiei artistice, este sub 7 grade Celsius, veti pune la dispozitie 5 tunuri electrice de caldura/aeroterma industrială de minim 15Kwatt/ bucata. Daca Evenimentul are loc in spatii inchise, aveti obligatia de a asigura o temperatura ambientala potrivita in zona scenei punand la dispozitie, dupa caz, echipamente de racire sau incalzire, atat pe durata probelor, cat si in timpul prestatiei artistice.

SUNET:

Este nevoie de un inginer de sistem/sunet avizat din partea companiei de închiriere sau a locației, prezent pe durata soundcheck-ului și a spectacolului;

Este necesar un sistem de sunet calitativ, să poată reproduce 110 dB în zona mixerului fără distorsiuni (d&b audiotechnik, Martin Audio, L-Acoustics, Adamson, EAW, Meyer Sound sau similar), care să acopere uniform toate zonele locației unde se află publicul (front field, side, down, etc.).

Subwoofere, dimensionate adecvat sistemului și spațiului respectiv, sunt obligatorii.

Vă rugăm să vă asigurați că sistemul de sunet este configurat, positionat și setat corespunzător (numar de clustere, dispersie, acoperire, unghiuri, aliniere, SPL, etc.) pentru evenimentul și locația respectivă, de către o persoană calificată.

Mixerul va fi amplasat în centrul auditoriului, niciodată în sau sub balcoane, în lateral sau în spatele sistemului de sunet. Dacă evenimentul are loc în aer liber, zona FOH trebuie să fie acoperită și protejată de condițiile meteo (soare, ploaie,...). Spațiul necesar pentru amplasarea mixerului este de aproximativ 2x2 metri.

Conexiunile dintre turnul/spațiul FOH și scenă a echipamentelor se vor face prin intermediul cable protector/cable ramp.

MONITORIZARE:

2x monitor scenă x 12 inch, 2 way, 500 w minimal power (L' acoustics/ D&B audiotechnik/ Martin Audio/ Meyer Sound). **EXCLUS Mackie, Behringer, RCF sau alte monitoare de plastic.**

Pozitionarea boxelor trebuie facuta de o parte si de alta a scenei, in fata trupei si trebuie confirmata cu sunetistul nostru. **De asemenea sunetistul trebuie sa aiba acces la preseturile boxelor pentru a le**

modifica in situatia in care nu sunt concludente cu necesitatile bandului,cat si accesul direct asupra PA-ului:LEFT,RIGHT,SUB,FRONTFILL (conexiune directa in aplicatoarele boxelor si NU printr-un tert mixer, exceptie fac Lake LM series, Galileo by Meyer Sound).

In situatia in care concertul are loc in aer liber sistemul PA trebuie sa fie exclusiv montat line array si NU stack.

Mixerul trebuie pozitionat **IN FATA** PA-ului si **NU** in laterala scenei (in spatele sau laterala PA-ului). Daca concertul se desfasoara in aer liber este necesar montarea unui cort pentru protejarea echipamentului (mixerului) de conditiile meteo nefavorabile (soare/ploaie) pe timpul probelor de sunet cat si pe durata lui. Firma de rental trebuie sa asigure un cable cross de la scena pana la mixer (FOH).

LUMINI:

1 x inginer de lumini care sa opereze luminile in timpul show-ului THE MOTANS.

2 x Follow Spot-uri de urmarire (2500 W HMI)

2 x operatori Follow Spot-uri sistem INTERCOM între operatorul de lumini si operatorii Follow Spot-urilor.

Plot-ul de lumini, lista de aparate si tipul de comanda pentru lumini, vor fi transmise spre aprobare catre Production Manager cu cel putin 2 saptamani inaintea show-ului.

VISUAL

- THE MOTANS dispune de material video care va fi redat de catre VJ (în cazul în care sunt instalate ecrane led).

BACKLINE:

The Motans folosesc propriul echipament de backline și preluare (set tobe, mixer, microfoane, cabluri).

Trupa THE MOTANS are nevoie de urmatoarele echipament:

2x monitoare de scenă

Un podium pentru tobe cu dimensiunea 3m x 2m cu înălțimea minimă 0,4m Un podium pentru keys de 2m x 2m, ambele cu înălțimea minimă 0,4m.

Scenă acoperită de minimum 10x8m, podium la înălțime de minim 1-1,20m, cu două scări de acces în jurul scenei(stânga și dreapta) + garduri de protecție/delimitare față de audiență – toate acestea cu respectarea normelor de siguranță.

Este necesar o sursă de curent electric (230v/50hz minim 16A), atât la scena cât și la mixer. Aceasta trebuie să fie stabilă și robustă, capabilă să susțină fără probleme toate echipamentele implicate în eveniment. Va rugăm să va asigurați că sistemul de distribuție a energiei electrice este stabil și împământat corespunzător, fără fluctuații care ar putea afecta bună funcționare a echipamentelor.

După ce backline-ul THE MOTANS a fost montat, acesta **NU** poate fi scos sau mutat de pe scenă, cu excepția cazului când scena este dotată cu side stage left – right sau backstage pentru backline-ul THE MOTANS care va fi pus pe cele două risere pe roti cerute.

Backline-ul va fi folosit în mod individual de echipa THE MOTANS și **NU VA FI SHARE-UIT CU ALTI ARTISTI.**

Vă rugăm să furnizați spatiu pentru stocarea altor echipamente ale artistului.

Vă rugăm să aveți totul pe scenă gata înainte de sosirea artistului.

MONTARE/DEMONTARE/SOUNDCHECK

Load In: 40 min

Montare si Setup: 60 min

Soundcheck: 60 min

Demontare: 80 min

Load Out: 30 min

Operatorul de Lumini, inginerul Sunet (FOH), inginer Sunet monitorizare și managerul de scenă trebuie sa fie prezenti pe toata perioada montajului si probelor de sunet

PROGRAM:

Ordinea completă de functionare pentru ziua de spectacol, incluzând încărcarea, setarea, verificarea sunetului / luminilor / ecranelor, schimbarea, afișarea timpului, etc, vor fi furnizate la probele de sunet.

ECHIPA TEHNICA LOCALA:

Tehnicienii (calificați) de sunet/ lumini/video care cunosc bine echipamentele furnizate pentru show-ul THE MOTANS vor fi prezenti pe intrega durata a probelor de sunet și a întregului spectacol.

Echipa tehnica va fi prezenta la scena cu cel puțin o oră înainte de probele de sunet și se vor asigura că totul este pregătit înainte de sosirea artistului.

2 STAGEHANDS VOR FI PREZENTI PENTRU LOAD IN SI LOAD OUT

Politică de înregistrare audio/stream:

Înregistrarea sunetului sau preluare pentru stream din L R este strict interzisă fără permisiunea prealabilă a reprezentanților artistului. În cazul în care se acordă aprobarea pentru înregistrarea L R sau stream, se va furniza un semnal separat în acest scop, distinct de cel direcționat către sistemul de sunet.

CONTACT:

Production Manager:

LUCIAN INDRE

Mobile: +40723563282

Email: lucian_indre@yahoo.com

TourManager

CATALIN CIOABA

Mobile: +40 767 342 829

Email: catalin.cioaba86@gmail.com

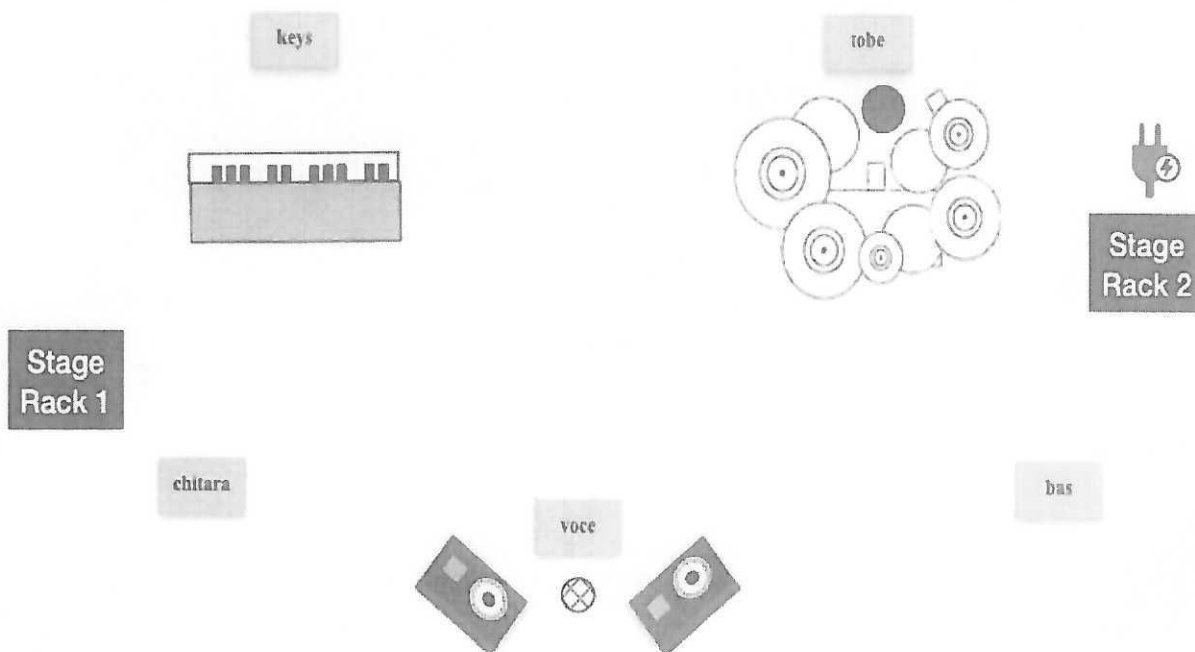
Booking agent: **FORWARD AGENCY**

BOGDAN NITA

Mobile: +40 751 144 109

E-mail: bogdan@forward.ro

STAGE PLOT THE MOTANS



In cazul nerespectării rider-ului tehnic, se considera a fi o nerespectare a contractului, caz în care Artistul sau echipa acestuia poate anula recitalul.

PRESTATOR
FORWARD MUSIC AGENCY SRL
prin: **OCHIU CRISTIAN SORIN**

NITA BOGDAN
BOOKING MANAGER



BENEFICIAR
FILARMONICA GEORGE ENESCU BOTOSANI
prin: **MIREL MANEA**